
Title	Tentang kekata: Peduli – bukan perduli
Author(s)	Muhammad Ariff bin Ahmad

Copyright © 1992 Muhammad Ariff bin Ahmad

Haji Muhammad Ariff Ahmad

Sari Bahasa

SBC W94.2 92005

Apr 05 1992

tentang kekata: **peduli** – bukan **perduli**

Sama seperti kata **persona** yang kita perkatakan semalam berlaku juga 'salah sebut' pada kekata **peduli**. Banyak juga orang yang salah menyebut kata **peduli** itu dengan sebutan **perduli**, seperti orang menyebut kata **pesona** dengan sebutan **persona**.

Bezanya, hanya terletak pada adanya kata **duli** itu di dalam bahasa Melayu, sedangkan kata **sona** itu tidak ada. Kekata **duli** bererti 'debu' atau 'habuk halus' di bawah kaki raja. Apabila seseorang rakyat berdatang sembah mengatakan **ke bawah duli..** maka wacana **ke bawah duli** itu bermakna 'engkau' yakni digunakan menggantikan kata **tuanku**.

Bagaimanapun, kata **perduli** yakni **per+duli** tidak pernah digunakan sama ada sebagai bahasa istana atau bahasa luaran. Maka itu, kata **perduli** itu dianggap 'salah sebut'.

Sebenarnya, kekata **peduli** itu diambil orang Melayu dari bahasa Arab/Farsi. Dalam bahasa asalnya kekata itu disebut **fadhuli** dan bermakna 'endah akan', 'hirau akan' atau 'ambil kisah akan', misalnya yang terpakai dalam wacana seperti:

- (1) Sudah tiga kali dia diancam tetapi sedikit pun dia tidak **peduli** akan ancaman itu.
- (2) Sebagai anggota masyarakat, kita tidak harus bersikap tidak ambil **peduli** terhadap hal-hal yang berlaku di sekeliling kita.

Kadang-kadang kekata **peduli** itu membawa juga makna 'biarkan!', misalnya yang terpakai dalam wacana seperti:

- (3) **Pedulikan** dia menangis semahunya, jangan dipujuk-pujuk.

Sekarang, petiakan pantun ini dan jawab sendiri apakah makna **peduli** yang terungkap di situ:

Pucuk mengkudu pucuk meranti,
Ditumis mari dalam kualii;
Kita merindu setengah mati,
Sedikit pun tidak dia **peduli**.